



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/194
8 March 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 112 с повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/50/635/Add.3)]

50/194. Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека 1/, Международных пактах о правах человека 2/ и других соответствующих документах по правам человека,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организация поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека говорится о том, что воля народа должна быть основой власти правительства,

ссылаясь на свою резолюцию 49/197 от 23 декабря 1994 года,

ссылаясь также на резолюцию 1992/58 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года 3/, в которой Комиссия, среди прочего, постановила назначить Специального докладчика для установления прямых контактов с правительством и народом Мьянмы, включая политических лидеров, лишенных свободы, их семьи и адвокатов, для изучения положения в области прав человека в Мьянме и наблюдения за прогрессом в вопросе передачи власти гражданскому правительству и разработки новой конституции, отмены ограничений личных свобод и восстановления прав человека в Мьянме,

принимая к сведению резолюцию 1995/72 Комиссии по правам человека от 8 марта 1995 года 4/, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме,

1/ Резолюция 217 А (III).

2/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

3/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22), глава II, раздел А.

4/ Там же, 1995 год, Дополнение № 3 и исправление (E/1995/23 и Согр. 2), глава II, раздел А.

будучи серьезно обеспокоена тем, что правительство Мьянмы до сих пор не выполнило свое обязательство в отношении принятия всех необходимых мер по установлению демократии в свете результатов выборов, состоявшихся в 1990 году,

отмечая недавние события, связанные с вопросом о составе национального собрания,

приветствуя безоговорочное освобождение 10 июля 1995 года лауреата Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи и ряда других политических заключенных в ответ на призывы Генеральной Ассамблеи,

будучи серьезно обеспокоена также, однако, продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме, о которых сообщил Специальный докладчик, включая убийства гражданских лиц, произвольные аресты и задержания, ограничения свободы слова и ассоциаций, пытки, принудительный труд, принудительное использование в качестве носильщиков, нарушения прав человека в приграничных районах в ходе военных операций, принудительное переселение и осуществление проектов развития, грубое обращение с женщинами и принятие репрессивных мер, направленных в первую очередь против этнических и религиозных меньшинств,

приветствуя продолжающееся сотрудничество между правительством Мьянмы и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в вопросах добровольной репатриации беженцев из Бангладеш в Мьянму,

отмечая, однако, что в результате сложившегося в Мьянме положения в области прав человека возникли потоки беженцев в соседние страны, что создало проблемы для соответствующих стран,

1. выражает признательность Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме за его промежуточный доклад 5/;
2. выражает также признательность Генеральному секретарю за его доклад 6/;
3. выражает сожаление в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме;
4. приветствует безоговорочное освобождение лауреата Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи и других видных политических лидеров;
5. самым настоятельным образом призывает правительство Мьянмы немедленно и безоговорочно освободить задержанных политических лидеров и всех политических заключенных, обеспечить их физическую неприкосновенность и разрешить им участвовать в процессе национального примирения;
6. настоятельно призывает правительство Мьянмы как можно скорее начать политический диалог по существу с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами, включая представителей этнических групп, в качестве наилучшего средства содействия национальному примирению и полному и скорейшему восстановлению демократии;
7. приветствует обсуждения между правительством Мьянмы и Генеральным секретарем и далее призывает правительство Мьянмы всемерно сотрудничать с Генеральным секретарем;
8. вновь настоятельно призывает правительство Мьянмы принять во исполнение данных им в различное время заверений все необходимые меры по восстановлению демократии в соответствии с волей народа, выраженной в ходе демократических выборов, состоявшихся в 1990 году, и обеспечить политическим партиям возможность свободного осуществления своей деятельности;
9. выражает беспокойство в связи с тем, что большинство представителей, надлежащим образом избранных в 1990 году, до сих пор не допущены к участию в заседаниях Национального собрания, созданного для подготовки основных элементов проекта новой конституции, и что одна из целей Национального собрания состоит в сохранении за вооруженными силами лидирующей роли в будущей политической жизни государства, и с

5/ См. A/50/568.

6/ A/50/782.

беспокойством отмечает, что процедуры работы Национального собрания не позволяют избранным представителям народа свободно выражать свои мнения;

10. самым настоятельным образом призывает правительство Мьянмы принять все соответствующие меры, с тем чтобы позволить всем гражданам свободно участвовать в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, и ускорить процесс перехода к демократии, в частности посредством передачи власти демократически избранным представителям;

11. самым настоятельным образом призывает также правительство Мьянмы обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод, включая свободу слова и собраний, и защиту прав лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, и положить конец нарушениям права на жизнь и неприкосновенность личности, пыткам, грубому обращению с женщинами, принудительному труду и принудительному переселению, а также насильственным исчезновениям и суммарным казням;

12. призывает правительство Мьянмы рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником Международного пакта о гражданских и политических правах 7/, и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 7/ и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания 8/;

13. настоятельно призывает правительство Мьянмы выполнить свои обязательства как государства - участника Конвенции о принудительном труде 1930 года (№ 29) и Конвенции о свободе ассоциации и защите права на организацию 1948 года (№ 87) Международной организации труда;

14. подчеркивает важное значение того, чтобы правительство Мьянмы уделяло особое внимание условиям содержания в тюрьмах страны и обеспечило Международному комитету Красного Креста свободу и конфиденциальность в общении с заключенными;

15. призывает правительство Мьянмы в полной мере соблюдать обязательства по Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года 9/ и прибегать к таким услугам, которые могут быть предложены беспристрастными гуманитарными органами;

16. выражает серьезную обеспокоенность в связи с нападениями солдат армии Мьянмы на каренов и каренни в прошлом году, что привело к новым потокам беженцев в соседнюю страну;

17. приветствует прекращение военных действий после заключения соглашений о прекращении огня между правительством Мьянмы и несколькими этническими группами;

18. призывает правительство Мьянмы создавать необходимые условия для обеспечения прекращения потоков беженцев в соседние страны и создавать условия, благоприятствующие их добровольному возвращению и полной реинтеграции в безопасных и достойных условиях;

19. просит Генерального секретаря продолжать свои обсуждения с правительством Мьянмы в целях оказания ему содействия в его усилиях по достижению национального примирения и в осуществлении настоящей резолюции и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии, а также Комиссии по правам человека на ее пятьдесят второй сессии;

20. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии.

99-е пленарное заседание,
22 декабря 1995 года

7/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

8/ Резолюция 39/46, приложение.

9/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.